

ユダ、裏切りを企てる

マルコによる福音書 14:10-11	マタイによる福音書 26:14-16	ルカによる福音書 22:3-6	ヨハネによる福音書
<p>10 ときに、十二弟子のひとりイスカリオテのユダは、イエスを祭司長たちに引きわたそうとして、彼らの所へ行った。</p> <p>11a 彼らはこれを聞いて喜び、金を与えることを約束した。</p> <p>11b そこでユダは、どうかしてイエスを引きわたそうと、機会をねらっていた。</p>	<p>14 時に、十二弟子のひとりイスカリオテのユダという者が、祭司長たちのところに行って</p> <p>15a 言った、「彼をあなたがたに引き渡せば、いくらくださいますか」。</p> <p>15b すると、彼らは銀貨三十枚を彼に支払った。</p> <p>16 その時から、ユダはイエスを引きわたそうと、機会をねらっていた。</p>	<p>3 そのとき、十二弟子のひとり、イスカリオテと呼ばれていたユダに、サタンがはいった。</p> <p>4a すなわち、彼は祭司長たちや宮守がしらたちのところへ行って、</p> <p>4b どうしてイエスを彼らに渡そうかと、その方法について協議した。</p> <p>5 彼らは喜んで、ユダに金を与える取決めをした。</p> <p>6 ユダはそれを承諾した。そして、群衆のいないときにイエスを引き渡そうと、機会をねらっていた。</p>	

Mark 14:10-11	Matthew 26:14-16	Luke 22:3-6	John
<p>10 And Judas Iscariot, one of the twelve, went unto the chief priests, to betray him unto them.</p> <p>11a And when they heard it, they were glad, and promised to give him money.</p> <p>11b And he sought how he might conveniently betray him.</p>	<p>14 Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went unto the chief priests,</p> <p>15a And said unto them, What will ye give me, and I will deliver him unto you?</p> <p>15b And they covenanted with him for thirty pieces of silver.</p> <p>16 And from that time he sought opportunity to betray him.</p>	<p>3 Then entered Satan into Judas surnamed Iscariot, being of the number of the twelve.</p> <p>4a And he went his way, and communed with the chief priests and captains,</p> <p>4b how he might betray him unto them.</p> <p>5 And they were glad, and covenanted to give him money.</p> <p>6 And he promised, and sought opportunity to betray him unto them in the absence of the multitude.</p>	